

Vernacular Declaration Form

- English ☒ The content of this Application/Agreement/Letter/Terms and Conditions has been read out, explained and interpreted to the applicant(s)/Borrower and to the Co-Borrower(s) in English and understood by the applicant(s)/Borrower and Co-Borrower(s).
- Hindi ☐ इस आवेदन/करार/पत्र/नियम एवं शर्तों के तथ्य आवेदक(कों)/ऋणी और सह-ऋणी (ऋणियों) को हिंदी में पढ़ कर सुनाए गए, विस्तार से बताए गए और समझा दिए गए हैं और आवेदक(कों)/ऋणी और सह-ऋणी (ऋणियों) इस तथ्य को समझ गए हैं।
- Bengali ☐ এই 'আবেদনপত্র/চুক্তিপত্র/চিঠি/নিয়ম ও শর্তাদির বিষয়বস্তু' আবেদনকারী(গণ)/ঋণগ্রহীতা ও সহ-ঋণগ্রহীতা (গণ)কে পড়ে শুনানো হয়েছে। বিকৃতভাবে ব্যাখ্যা করা হয়েছে এবং বাংলা অনুবাদ করে বুঝিয়ে দেওয়া হয়েছে এবং আবেদনকারী(গণ)/ঋণগ্রহীতা ও সহ-ঋণগ্রহীতা(গণ) বিষয়টি বুঝতে পেরেছেন।
- Gujarati ☐ આ અરજી/કરારનામું/પત્ર/શરતોનો મજબૂર અરજદાર (રો)/કરજ લેનાર અને સહ કરજ લેનાર (રાઓ) ને ગુજરાતી વાંચીને સંમતીપદમાં, સમજાવવામાં અને તેનો અર્થ સ્પષ્ટ કરવામાં આવ્યો છે અને તે અરજદાર (રો)/કરજ લેનાર અને સહ કરજ લેનાર (રાઓ) દ્વારા સમજવામાં આવ્યો છે.
- Kannada ☐ ಈ ಆರ್ಜಿ/ಒಪ್ಪಂದ/ಪತ್ರ/ನಿಯಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಅರ್ಜಿದಾರ (ರು)/ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಸಹ-ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ (ರು) ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಓದಿ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ, ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅರ್ಜಿದಾರ (ರು)/ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಸಹ-ಸಾಲಗಾರನು (ರು) ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವನು/ರು.
- Malayalam ☐ ഈ അപേക്ഷയുടെ/കരാറിന്റെ/കത്തിന്റെ/വ്യവസ്ഥകളുടെയും ഉപാധികളുടെയും ഉള്ളടക്കം അപേക്ഷക(ർക്ക്)ന്/വായ്പയടുത്തയാളിനും സഹ-വായ്പക്കാര(ർക്കും)നും മലയാളം ഭാഷയിൽ വായിച്ചുകേൾക്കുകയും വിശദീകരിക്കുകയും വ്യാഖ്യാനിച്ചു തരികയും അത് അപേക്ഷക(ർക്കും)നും/വായ്പയടുത്തയാളിനും സഹ-വായ്പക്കാര(ർക്കും) നും മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തു.
- Marathi ☐ या अर्ज/करार/पत्र/अटी आणि शर्तीमधील मजकूर, अर्जदाराला(रांना)/कर्जदाराला आणि सह-कर्जदाराला(रांना) मराठी वाचून दाखवली आहे आणि त्याचा अर्थ सांगण्यात आला आहे आणि अर्जदाराला(रांना)/कर्जदाराला आणि सह-कर्जदाराला(रांना) समजली आहे.
- Oriya ☐ ଆବେଦନ/ଋଣକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ପତ୍ର-ଋଣକର୍ତ୍ତା(ମାନ)ଙ୍କୁ ଏହି ଆବେଦନପତ୍ର/ଚୁକ୍ତିପତ୍ର/ଚିଠି/ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ ବିଷୟବସ୍ତୁ ଓଡ଼ିଆ ପଢ଼ିକରି ଶୁଣାଇ ଦିଆଯାଇଛି, ବୁଝାଇ ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଅର୍ଥ ବୋଧଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଏହାକୁ ଆବେଦନ(ମାନେ)/ଋଣକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ପତ୍ର-ଋଣକର୍ତ୍ତା(ମାନେ) ବୁଝିଛନ୍ତି।
- Punjabi ☐ ਇਸ ਐਪਲਿਕੇਸ਼ਨ/ਸਮਝੌਤੇ/ਪੱਤਰ/ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਬਿਨੈਕਾਰ(ਰਾਂ)/ ਉਧਾਰਕਰਤਾ ਅਤੇ ਸਹਿ-ਉਧਾਰਕਰਤਾ(ਵਾਂ) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਦਿੱਤਾ, ਇਸ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਬਿਨੈਕਾਰ(ਰਾਂ)/ਉਧਾਰਕਰਤਾ ਅਤੇ ਸਹਿ-ਉਧਾਰਕਰਤਾ(ਵਾਂ) ਦੁਆਰਾ ਸਮਝ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।
- Tamil ☐ இந்த விண்ணப்பம் / ஒப்பந்தம் / கடிதத்திலுள்ள விவரங்கள் / நிபந்தனைகள் மற்றும் ஷரத்துகள், விண்ணப்பதாரர் / கடன் வாங்குபவர் மற்றும் அவருடன் சேர்ந்து கடன் வாங்குபவர் தமிழ் மொழியில் படித்துக் காட்டப்பட்டு விவரிக்கப்பட்டு மொழியாக்கம் செய்யப் பட்டன. மேலும் அவற்றை விண்ணப்பதாரர் (கள்) / கடன் வாங்குபவர் மற்றும் அவருடன் சேர்ந்து கடன் வாங்குபவர்(கள்) புரிந்து கொண்டனர்.
- Telugu ☐ ఈ చరఖాస్తు/ఒప్పందం/తెఖ/నియమ, నిబంధనల విషయాలు చరఖాస్తుదారు (లు)/రుణగ్రహీత మరియు సహ-రుణగ్రహీత (ంకు) తెలుగు లో చదవబడ్డాయి, వివరించబడ్డాయి మరియు వ్యాఖ్యానించబడ్డాయి మరియు చరఖాస్తుదారు (లు)/రుణగ్రహీత మరియు సహ-రుణగ్రహీత (లు) అర్థం చేసుకున్నారు.
- Urdu ☐ اس درخواست/معاہدہ/پتھر / شرائط و ضوابط کے مشمولات درخواست گزار (گزاروں)؛ قرضدار اور شریک قرضدار (قرضداروں) کو اردو میں پڑھ کر سنائے گئے، تفصیل سے بتائے گئے اور سمجھا دیے گئے ہیں اور درخواست گزار (گزاروں)؛ قرضدار اور شریک قرضدار (قرضداروں) نے ان مشمولات کو سمجھا لیا۔

For GV RESEARCH CENTERS PVT. LTD.

BAJAJ HOUSING FINANCE LIMITED

806608

Lender (Authorised Signatory)

Borrower

Director Co-Borrower

For VERDANT CORPORATION PVT. LTD.

Director

For MODI PROPERTIES PVT. LTD.

For HARITAH GLOBAL PVT. LTD.

Director